

教育部第9屆臺灣原住民族語言文學獎 入選名單

(含其他本土語言-臺灣南島語系)

文類	編號/語別	作者	作品名稱【漢譯】
現代詩	1.海岸阿美語	阿凡樂卡爾 AFANLEKAL	Nai ti:yaay ho a sera taracowaay to ? 【原本的土地，到哪裡去了？】
	2.賽考利克泰雅語	黃雅玲 Tapas Rakis	neli mu , nanu sla. 【我以為，為什麼】
	3.賽考利克泰雅語	黃璽	hmkangi' sa bzingah ka tayal 【尋找星星的人】
	4.澤敖利泰雅語	彭秀妹 Yayut · Tachus	strahuw, spunan na gnalu ku kwara cinbwanan 【頌讚，天地間充滿愛】
	5.北排灣語	洪順義	' udaljanan na djuis 【櫻花雨】
	6.北排灣語	陳春媚 Vedaljan Tudalimaw	cevulj 【炊煙】
	7.郡群布農語	乜用·巴拉拉菲·達稻武恩 Biung·Palalavi·Tatahun	Ngan, niang pankanah tung tu sinpatas 【名字，未完成的詩】
	8.郡群布農語	胡慧馨	Matahdung tu lum anliklikin muvasvas 【漸去的烏雲】
	9.德固達雅賽德克語	林文恒 Tamih Lafing	Sapah plabu ga ktheya 【雲最深的地方】
	10.德鹿谷賽德克語	白玉珍 Away Buyung	Tama 【父親】
	11.巴宰語	黃駿逸	Kiaaren a daxe iu dali ni Pazih 【巴宰族人的美好土地以及日子】
散文	1.南勢阿美語	胡憶梅	U sikawasay nu Pangcah 【阿美族祭司】
	2.馬蘭阿美語	田夢萱	O sowal no mola'ay ho a wawa 【童言稚語】
	3.賽考利克泰雅語	李佑麟 Lahang · Qesu'	Pinhkngyan 【路程】
	4.南排灣語	蔡愛蓮 Ljumeg · Patadalj	kipusau 【道別】
	5.巒群布農語	金祈君 Lumav Tanapima	Baning 【爐灶·伴妳】

教育部第9屆臺灣原住民族語言文學獎 入選名單

(含其他本土語言-臺灣南島語系)

文類	編號/語別	作者	作品名稱【漢譯】
	6.太魯閣語	舒浪達道 Surang Tadaw	Balay bi tndxgal Seejiq Tnpusu 【原住民真正的農夫】
	7.德固達雅賽德克語	賴力行	Sama Bale deha ka Sama Kudung na Seediq 【原住民的苦苣菜及龍葵】
短篇小說	1.海岸阿美語	許信諺	O no riyar a takos 【海的呼喚】
	2.賽考利克泰雅語	陳約翰	wal mpkyut syaw kayan squ hongu utux 【消逝在天邊中的一道彩虹】
	3.賽考利克泰雅語	達少·瓦旦 Tasaw·Watan	sin'inu rgyax ru llyung 【念山水】
	4.東排灣語	林惠婷 dremedreman vavulengan	ka secevung a sepaiwan tua sebungun a uqaljai 【當排灣族遇見布農族男孩時】
	5.郡群布農語	王璵珍 Ibu Madiklan	Akuan tu huzas 【Akuna 之歌】
	6.郡群布農語	Tahai·Isnankuan	maikahciz tu is-aang 【夾縫裡的生命】
翻譯文學	1.秀姑巒阿美語	張月瑛 Eyko Angay	Micomod i atelas no niyaro' 〈走進部落地圖〉
	2.澤敖利泰雅語	高玉梅	Yengyun Ni Bbkisan Nku L'la'i 〈祖靈遺忘的孩子〉
	3.郡群布農語	曾國義 Biung Madiklaan	〈Hahanup〉《Sauhabashabas tu asang》 〈獵人〉《永遠的部落》
	4.西群卑南語	李芳媚 Tamēy Savuli	na alrak na kinilalup za temuwamuwan 〈祖靈遺忘的孩子〉
	5.霧臺魯凱語	鍾思錦 Kaynwane.R.Madaralape	Kaulraunga ki cucungulane ka vavalake 〈祖靈遺忘的孩子〉
	6.太魯閣語	舒浪達道 Surang Tadaw	Seejiq tnsamat 〈獵人〉
	7.德固達雅賽德克語	黃美玉 Aking·Nawi	Seediq mqlmiqu / Alang pklaali 〈獵人〉
	8.巴宰語	潘俞翔	Ta'alup 〈獵人〉

